

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

WSJ 750-ET/WSJ 750-EB/WSJ 850-ET/WSJ 850-EB Pendelsticksåg och WSJ-DRS dammodul

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder verktyget.

Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med verktyget.

Lämna aldrig ifrån dig verktyget till andra personer utan att även ge dem bruksanvisningen.

Driftfunktioner och delar 1

- 1 Strömbrytare
- 2 Låsknapp (endast WSJ 750-ET och WSJ 850-ET)
- 3 Ventilationsspringor
- 4 Ratt för slagtalsinställning
- 5 Utsugsanslutning
- 6 Bottenplatta
- 7 Spak för pendelslagsinställning
- 8 Inställningsskruv för bottenplattan
- 9 Styrrulle
- 10 Sågblad
- 11 Beröringsskydd
- 12 Bladhållare
- 13 Spak för lossning av sågbladet
- 14 Täckkåpa för utsug
- 15 Glidsko för bottenplattan
- 16 Spånskydd

Innehållsförteckning	Sidan
1. Allmän information	109
2. Beskrivning	110
3. Verktyg och tillbehör	110
4. Teknisk information	111
5. Säkerhetsföreskrifter	112
6. Före start	115
7. Drift	116
8. Skötsel och underhåll	117
9. Felsökning	118
10. Avfallshantering	119
11. Tillverkarens produktgaranti	119
12. Försäkringen om EU-överensstämmelse (orig.)	119

1. Allmän information

1.1 Riskindikationer och deras betydelse

-FÖRSIKTIGHET-

Används vid situationer som kan innebära en risk och leda till skador på person eller utrustning.

-OBSERVERA-

Används för anmärkningar om användning och annan praktisk information.

1.2 Illustrationer

Varningssymboler



Varning: Allmän fara



Varning: El



Varning: Het yta

SV

Påbudssymboler



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddshandskar



Använd andningsskydd

Övriga symboler



Läs bruksanvisningen före användning



Återvinn avfallet

1 Siffrorna hänvisar till olika bilder. Bilderna som hör till texten hittar du på de utveckbara omslagssidorna. Ha alltid dessa uppslagna medan du läser anvisningarna. I den här bruksanvisningen innebär « verktyget » alltid pendelsticksågen WSJ 750-ET/WSJ 750-EB/WSJ 850-ET/WSJ 850-EB.

Här hittar du identifikationsdetaljerna på maskinen

Typbeteckningen och serienumret finns på verktygets typskylt. Skriv in dessa uppgifter i bruksanvisningen så att du alltid kan ange dem om du vänder dig till vår representant eller till ett serviceställe.

Typ:

Serienr:

2. Beskrivning

Verktyget är en eldriven pendelsticksåg för sågning i plast, trä och metall samt gips- och fiberplattor. Sågen är avsedd för professionella användare.

2.1 Korrekt användning

Möjliga arbetsområden är: byggarbetsplatser, verkstäder, vid renovering, ombyggnad och nybyggnation, i bostäder eller arbetslokaler.

- Verktyget får inte användas för sågning i asbesthaltiga material.
- Använd inte verktyget för att suga upp kvistar och grenar.
- Verktyget får inte ändras eller byggas om på något sätt.
- Maskinen är avsedd för professionella användare.
- Endast auktoriserad, utbildad personal får använda,

sköta och utföra underhåll på maskinen. Personalen måste vara särskilt informerad om de risker som finns.

- Maskinen med dess tillbehör kan vara farlig om den används på ett felaktigt sätt av utbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.
- Använd bara verktyget anslutet till elnät med spänning och frekvens som stämmer överens med uppgifterna på verktygets typskylt.

Följande artiklar ingår:

- Verktyg inklusive sågblad
- Bruksanvisning
- Verktygslåda
- och tillbehör (dammsugarmodul som tillval, spånskydd, utsugsadapter, glidsko, insexnyckel, täckkåpa)

3. Verktyg och tillbehör

Sågblad	W-CS
Dammsugarmodul	WSJ-DRS
Spånskydd	W-ASJ SS
Utsugsadapter	W-ASJ AS
Glidsko	W-ASJ GL
Insexnyckel	5-W-A SW5
Täckkåpa	W-ASJ AH
Filter	W-ASJ FD

3.1 Dammsugarmodul WSJ-DRS

3.1.1 Allmän information

Här hittar du identifikationsdetaljerna på maskinen. Typbeteckningen och serienumret finns på verktygets typskylt. Skriv in dessa uppgifter i bruksanvisningen så att du alltid kan ange dem om du vänder dig till vår representant eller till ett serviceställe.

Typ: WSJ-DRS

Serienr: _____

3.1.2 Säkerhet

Korrekt användning

WSJ-DRS får endast användas tillsammans med WSJ 850-ET och WSJ 850-EB.

WSJ-DRS får inte användas för asbesthaltiga material, metalldamm, glas- och kolfiberdamm.

DRS får inte användas för fuktigt eller explosivt damm eller spån.

3.1.3 Allmänna säkerhetsåtgärder

- Vid byte av filter ska verktyget och/eller WSJ-DRS hållas så att dammbehållaren kan dras ut rakt nedåt. På så vis kan inget damm fara ut.

- Vi rekommenderar att du använder andningsskydd när du byter filter.

3.1.4 Teknisk information

Dammmodul WSJ-DRS för WSJ 850-ET och WSJ 850-EB

Vikt	250 g
Mått (L x B x H)	150 x 60 x 100 mm

3.1.5 Före start

-OBSERVERA-

När du använder dammsugarmodulen måste täckkåpan monteras framför sågbladet (se 6.5).

Montera dammsugarmodulen 2


1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Stick in utsugsadaptern i öppningen på verktyget.
3. Tryck in utsugsadaptern nedifrån mot verktyget tills den hakar fast.
4. Skjut fast dammsugarmodulen bakifrån mot verktyget och utsugsadaptern tills den hakar fast med ett klick.

Demontera dammsugarmodulen

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Tryck in de två knapparna till vänster och höger på dammsugarmodulen och håll dem intryckta.
3. Dra ut dammsugarmodulen bakåt från verktyget och utsugsadaptern.

- Lossa utsugsadaptern från verktyget genom att trycka den nedåt.
- Tryck utsugsadaptern nedåt och dra bort den från verktyget.

Tömma dammbehållaren

	-FÖRSIKTIGHET-
	<ul style="list-style-type: none"> • När du skakar ur dammsugarmodulen virvlar damm upp. • Dammet kan skada andningsvägarna. • Använd andningsskydd.

-OBSERVERA-

Håll dammsugarmodulen med utsugsadaptern uppåt.
1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.

- Tryck samtidigt på de båda knapparna till vänster och till höger på dammbehållaren.
- Dra loss dammbehållaren nedåt.
- Skaka ur dammet ur behållaren eller dammsug den ren. (Använd andningsskydd.)

3.1.6 Skötsel och underhåll

Dammsugarmodulen rengörs bäst med tryckluft och en rengöringsduk. Använd inte vatten, olja, fett eller rengöringsmedel.

3.1.7 Byte och rengöring av filter

Byt ut filtret om det är trasigt eller så smutsigt att det inte längre går att få helt rent. Demontera filtret för att kunna rengöra det grundligt. Filtret måste rengöras extra noggrant efter sågning av gips och gipsplattor så att uppsugningsförmågan hos DRS inte försämras. Rengör det försiktigt med tryckluft eller med en dammsugare.

4. Teknisk information

Verktyg	WSJ 750-ET	WSJ 750-EB	WSJ 850-ET	WSJ 850-EB
Effekt	750 W	750 W	850 W	850 W
Frekvens	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Märkspänning	110 V 230 V	110 V 230 V	110 V 230 V	110 V 230 V
Ingående ström	7,5 A 3,8 A	7,5 A 3,8 A	8,0 A 4,1 A	8,0 A 4,1 A
Vikt enligt EPTA-direktivet 01/2003	2,8 kg	2,6 kg	2,7 kg	2,6 kg
Mått (L×B×H)	256×75×201 mm	256×75×194 mm	256×75×201 mm	256×75×194 mm
Slagtal	900–3000 1/min.	900–3000 1/min	900–3000 1/min.	900–3000 1/min
Slaglängd	28 mm	28 mm	28 mm	28 mm
Sågkapacitet i trä	upp till 120 mm	upp till 120 mm	upp till 150 mm	upp till 150 mm
Sågkapacitet i aluminium	upp till 25 mm	upp till 25 mm	upp till 25 mm	upp till 25 mm
Sågkapacitet i olegerat stål	upp till 10 mm	upp till 10 mm	upp till 10 mm	upp till 10 mm
Snedsågning (vänster/höger)	0–45°	0–45°	0–45°	0–45°
Antal pendelsteg	0-1-2-3	0-1-2-3	0-1-2-3	0-1-2-3
Bladhållare	T-skaft	T-skaft	T-skaft	T-skaft
Utsugsadapterns yttre diameter är 30 mm för slangadapter				
Skyddsisolerad (enligt EN 60745)		Skyddsklass II (dubbelisolerad)		
Vibrationsdämpande handtag				
Störningsskyddad		Enligt EN 55014-2		
Radio- och TV-avstörd		Enligt EN 55014-1		

-OBSERVERA-

Den vibrationsnivå som anges i anvisningarna motsvarar den som uppmätts i EN 60745 för normerande mätningar och kan användas för jämförelse mellan elverktyg. Den är också avsedd för en preliminär uppskattning av vibrationsbelastningen. Den angivna vibrationsnivån gäller elverktygets huvudsakliga användningsområden. Men om elverktyget brukas på andra användningsområden, tillsammans med ej tillhörande insatsverktyg eller utan tillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån bli en annan. Detta kan höja vibrationsbelastningen under hela arbetsperioden betydligt. Också de tider då verktyget är fränkopplat eller är igång men inte används måste beaktas vid en noggrann uppskattning av vibrationsbelastningen. Detta kan sänka vibrationsbelastningen under hela arbetsperioden betydligt. Fastställ extra säkerhetsåtgärder till skydd för operatören före påverkan av vibrationerna, till

exempel: Underhåll av elverktyg och insatsverktyg, möjlighet att hålla händerna varma, arbetsförloppets organisation.

Ljud- och vibrationsinformation (mätt enligt EN 60745)

Karakteristisk A-vägd ljudnivå (L_{wA}): 99 dB (A) WSJ-EB / 98 dB (A) WSJ-ET
Karakteristisk A-vägd ljudtrycksnivå (L_{pA}): 88 dB (A) WSJ-EB / 87 dB (A) WSJ-ET
Felmarginalen är 3 dB för angiven ljudnivå enligt EN 60745.

Använd hörselskydd!

Triaxiala vibrationsvärden (vibrationsvektorsumma) uppmätt efter EN 60745-2-11	WSJ 750-EB	WSJ 750-ET	WSJ 850-EB	WSJ 850-ET
Sågning av träplattor (med sågblad Hilti W 91/P HCS), $a_{h,B}$	13,0 m/s ²	10,5 m/s ²	11,0 m/s ²	9,0 m/s ²
Osäkerhet (K) för sågning av träplattor	1,5 m/s ²	1,8 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Sågar av metallplåt (med sågblad Hilti M 50/2 BIM), $a_{h,M}$	5,0 m/s ²	4,0 m/s ²	5,0 m/s ²	4,0 m/s ²
Osäkerhet (K) för sågar av metallplåt	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Med reservation för tekniska ändringar!

SV

5. Säkerhetsföreskrifter

OBSERVERA

Säkerhetsföreskrifterna i kapitel 5.1 innehåller alla allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg, enligt gällande normer. Därför kan det finnas anvisningar som inte är tillämpningsbara för alla verktyg.

5.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg

- a)  **WARNING! Läs alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar.** Att inte iaktta säkerhetsföreskrifter och anvisningar kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga personskador. **Förvara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningarna på ett säkert ställe för framtida användning.** Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsföreskrifterna avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

5.1.1 Säker arbetsmiljö

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
b) **Arbeta inte med elverktyget i omgivningar med explosionsrisk där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
c) **Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd under arbetet med elverktyget.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

5.1.2 Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets elkontakt måste passa till vägguttaget.** Elkon-

takten får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Originalkontakter och lämpliga vägguttag minskar risken för elstötar.

- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
c) **Skydda elverktyget från regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
d) **Använd inte kabeln på ett felaktigt sätt, t.ex. genom att bära eller hänga upp elverktyget i den eller dra i den för att lossa elkontakten ur vägguttaget.** Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller tillrasslade kablar ökar risken för elstötar.
e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningskabel för utomhusbruk används minskar risken för elstötar.
f) **Om det är alldeles nödvändigt att använda elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

5.1.3 Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, ha uppsikt över vad du gör och använd elverktyget med förnuft.** Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort stunds bristande uppmärksamhet leda till allvariga personskador.

- b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen, som t.ex. dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd – med beaktande av elverktygets modell och driftsätt – reducerar risken för kroppsskada.
- c) **Undvik oavsiktlig igångsättning. Se till att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter det till nätströmmen och/eller batteriet, tar upp det eller bär det.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ett tillkopplat verktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar in elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att du står stadig och håller balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- g) **INär du använder elverktyg med anordningar för uppsugning och uppsamling av damm, bör du kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och används korrekt.** Används en dammsugare kan faror som orsakas av damm minskas.

5.1.4 Användning och hantering av elverktyget

- a) **Överbelasta inte verktyget. Använd elverktyg som är avsedda för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Elverktyg med defekt strömbrytare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut elkontakten ur uttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger ifrån dig verktyget.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Verktyget får inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte har läst denna anvisning.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Underhåll elverktygen noggrant. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte har gått sönder eller skadats – defekter som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas. Se till att skadade delar repareras innan verktyget används igen.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f) **Håll insatsverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta insatsverktyg med skarpa egg kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

5.1.5 Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera verktyget och använd då endast originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

5.2 Produktspecifika säkerhetsföreskrifter

5.2.1 Personssäkerhet

- a) **Håll elverktyget i de isolerade gripytorna om du utför arbete där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar eller verktygets egen elkabel.** Kontakt med en spänningsförande ledning kan även spänningssätta verktygets metalldelar och orsaka en elstöt.
- b) **Bär hörselskydd.** Buller kan leda till hörselskador.
- c) **Använd de medföljande extrahandtagen om sådana finns.** Tappar du kontrollen över verktyget kan det leda till skador.
- d) **Använd andningsskydd vid dammalstrande arbeten.**
- e) **Gör pauser i arbetet och utför avslappnings- och fingerövningar som ökar blodgenomströmningen i fingrarna.**
- e) **Slå inte på maskinen förrän den är i arbetsposition.**
- g) **Se alltid till att kabel och förlängningskabel samt dammsugar slang hålls bakom maskinen vid arbete så att du inte snubblar.**
- h) **Verktygen kan bli varma under arbetet. Du kan bränna händerna. Använd skyddshandskar när du byter verktyg.**
- i) **Verktyget får endast användas för hand.**
- j) **Använd bara maskinen enligt anvisning och endast i felfritt skick.**
- k) **Anslut en separat dammsugaranordning vid bearbetning av material som avger skadliga dammpartiklar.**
- l) **Damm från material som blyhaltig färg, vissa träslag, mineraler och metall kan vara hälsofarliga. Beröring eller inandning av dammet kan orsaka allergiska reaktioner och/eller sjukdomar i andningsvägarna hos användaren eller hos personer som befinner sig i närheten. Vissa slags damm, från till exempel ek eller bok, anses vara cancerframkallande, särskilt i kombination med tillsatssämnen för behandling av trä (kromat, träskyddsmedel). Asbesthaltigt material får bara bearbetas av särskilt utbildad personal. Använd om möjligt en dammsugare. För att dammsugningen ska bli effektiv är det bäst att använda en mobil dammsugare för trä och/eller mineraldamm, som rekommenderas av Hilti och som är anpassad för detta elverktyg. Se till att det finns bra ventilation på arbetsplatsen. Vi rekommenderar användning av andningsskyddsmask med filterklass P2. Följ de gällande landsspecifika föreskrifterna för de material som ska bearbetas.**
- m) **Elverktygets är inte avsedd att användas av barn, funktionshindrade eller utbildade personer.**
- n) **Barn bör tillsågas att inte leka med elverktygets.**

5.2.2 Arbetsplats

- a) **Se till att arbetsplatsen är ordentligt upplyst.**
- b) **Sörj för god ventilation på arbetsplatsen. Arbetsplatser med undermålig ventilation kan öka risken för skador genom inandning av damm.**

5.2.3 Elektrisk säkerhet

- a) Innan du börjar arbeta ska du med exempelvis en metalldetektor kontrollera om det finns dolda ledningar för gas, vatten, elektricitet och dylikt på arbetsplatsen. Apparaterns yttre metalledar kan bli strömförande om de kommer i kontakt med strömförande ledningar. Risk för elektriska stötar och person- och materialskador föreligger.
- b) Kontrollera regelbundet maskinens anslutningskabel. Om kabeln är skadad måste den bytas ut av behörig fackman. Kontrollera förlängningskablarna regelbundet och byt ut dem om de är skadade. Om kabeln eller förlängningskabeln skadas under arbetet får du inte röra vid den. Dra ut stickkontakten ur uttaget. Skadade anslutnings- och förlängningskablar ökar risken för elektriska stötar.
- c) Låt därför Hilti-serviceverkstad kontrollera smutsiga maskiner med jämna mellanrum, framför allt om du ofta arbetar med ledande material. Fukt eller damm som fastnar på maskinens yta, framför allt damm av ledande material, kan under vissa förhållanden leda till elstötar.
- d) Vid arbete utomhus med elektroverktyget bör du kontrollera att verktyget är anslutet till nätet med en jordfelsbrytare (RCD) med maximalt 30 mA utlösningsström. Används en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.
- e) Vi rekommenderar att du använder en jordfelsbrytare (RCD) med högst 30 mA utlösningsström.

5.2.4 Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) Spänn fast arbetsstycket ordentligt. Använd en spännanordning eller ett skruvstäd. På så vis hålls det fast bättre än för hand och du har dessutom båda händerna fria för att hantera maskinen.
- b) Se till att verktygen passar i maskinen och sitter fast ordentligt i chocken.
- c) Vid strömavbrott: Slå av maskinen och dra ur kontakten. Detta förhindrar oavsiktlig apparatstart efter strömavbrott.
- d) Du bör inte använda en förlängningskabel som har flera uttag om de andra uttagen samtidigt används för andra verktyg.

5.2.5 Särskilda säkerhetsföreskrifter för tigersågar

- a) Rikta alltid verktyget bort från kroppen när du sågar.
- b) Håll aldrig händerna framför eller mot sågbladet.
- c) Säg inte i okända material. Om sågbladet stöter på ett hårt föremål kan det ge en rekyl upp i verktyget.
- d) Koppla från verktyget när du förflyttar dig.
- e) De sågspån som uppstår, framför allt vid sågning i metall, kan vara heta. Skydda dig genom att bära lämpliga skyddskläder.
- f) Den obligatoriska skyddsanordningen för sågbladet förhindrar att man oavsiktligt rör vid sågbladet och de rörliga delarna ovanför sågbladet.
- g) Innan du påbörjar arbetet bör du ta reda på risk-

klassen för det damm som uppstår under arbetet. Under arbetet bör du använda en byggdammsugare med en skyddsklassificering som motsvarar de lokala dammskyddsföreskrifterna.

- h) Täckkåpan för utsug får inte demonteras.
- i) Risk för kroppsskada om verktyget bryter igenom underlaget. Säkra området på den motsatta sidan.
- j) Fatta inte tag i arbetsstycket underifrån medan sågningen pågår.

5.2.6 Personlig skyddsutrustning

Användaren och personer som befinner sig i närheten måste under användningen av verktyget bära skyddsglasögon, hörselskydd, andningsskydd och skyddshandskar.



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddshandskar



Använd andningsskydd

5.2.7 Skyddsanordning

Använd aldrig verktyget utan skyddsanordningarna.

6. Före start



-OBSERVERA-

Spänningen måste vara densamma som på verktygets typskylt.

	-FÖRSIKTIGHET-
	<ul style="list-style-type: none">● Sågbladets kanter är vassa.● Du kan skada dig på sågbladskanterna.● Använd skyddshandskar.

6.1 Förlängningskabel

När du använder förlängningskabel: Använd endast tillåtna förlängningskablar med tillräckligt stor area. Annars finns risk för nedsatt verktygskapacitet och överhettning i kabeln. Kontrollera regelbundet att förlängningskabeln inte är skadad. Byt ut skadade förlängningskablar.

Rekommenderad minsta area och största kabellängd:

Nätspänning	Kabelarea	
	1,5 mm ²	2,5 mm ²
110 V	20 m	30 m
230 V	50 m	100 m

Förlängningskabel utomhus

Vid arbete utomhus, använd endast en förlängningskabel som är godkänd och märkt för detta ändamål.

6.2 Sätta in sågbladet 3

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Tryck in sågbladsspärren och håll den intryckt.
3. Tryck in sågbladet (med tänderna i sågriktningen) i bladhållaren tills det hakar fast.
4. Håll fast sågbladet mot motståndet och släpp tillbaka sågbladsspärren.
5. Dra i sågbladet och kontrollera att det sitter fast ordentligt.

6.3 Snäppa loss sågbladet 4

-OBSERVERA-

När du ska snäppa loss sågbladet måste du hålla verktyget så att ingen kan skadas.

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Tryck spaken som lossar sågbladsspärren helt åt sidan. (Sågbladet lossnar och snäpps ut.)

6.4 Dammsugning med dammsugare

-OBSERVERA-

Dammsugningen minskar belastningen från damm och ökar säkerheten i arbetet genom att du lättare ser var du

sågar. Arbetsplatsen hålls dessutom fri från damm och spån.

Anslut en dammsugare om du under en längre tid kommer att arbeta med trä eller material som avger mer damm än vanligt.

När du använder en dammsugare måste täckkåpan monterats.

6.4.1 Montering 5

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Stick in utsugsadaptorn i öppningen på verktyget.
3. Tryck in utsugsadaptorn nedifrån mot verktyget tills den hakar fast.
4. Anslut dammsugarslangen till utsugsadaptorn.

6.4.2 Demontering 6

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Dra bort dammsugarslangen från utsugsadaptorn.
3. Tryck utsugsadaptorn nedåt och dra bort den från verktyget.

6.4.3 Arbetssteg vid stopp i utsugsadaptorn

1. Dra ur kontakten.
2. Rengör utsugsadaptorn.
3. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats – orsaker som kan leda till att verktygets funktioner påverkas menligt.

6.5 Täckkåpa

6.5.1 Montering 7

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Skjut på täckkåpan framifrån på verktyget tills den hakar fast.

6.5.2 Demontering 8

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Luta täckkåpan något och dra av den framåt.

6.6 Spånblås

Spånblåsen för en luftström till sågbladet så att snittlinjen hålls fri från spån.

6.7 Inställning av pendling 9

Tack vare pendling i fyra steg kan sågkapaciteten och snittyten anpassas till det material som ska bearbetas. Spaken för pendelstagsinställningen används för att växla mellan de fyra stegen.

Vi rekommenderar följande:

Ju renare och finare sågkant som önskas, desto mindre pendelsteg måste användas.

Pröva dig fram till den optimala inställningen.

Steg 0: ingen pendling

Steg I: liten pendling

Steg II: medelstor pendling

Steg III: stor pendling

SV

Anvisningar om hur du ställer in pendlingen finns i instruktionerna för respektive sågblad.

6.8 Inställning av slagtal

1. Ställ in ett slagtal mellan 1 (litet) och 6 (stort) med hjälp av inställningsratten.

Anvisningar om hur du ställer in slagtalet finns i instruktionerna för respektive sågblad.

6.9 Inställning av sågvinkeln

6.9.1 Ändra sågvinkeln

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Ta bort utsugsanslutningen.
3. Lossa skruven.
4. Dra fram bottenplattan något.
5. Ställ in önskad vinkel med hjälp av skalan på verktyget.
6. Dra åt skruven.

6.9.2 Återställa sågvinkeln

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Lossa skruven.
3. Ställ in sågvinkeln på 0°.
4. Tryck tillbaka bottenplattan till utgångsläget.
5. Dra åt skruven.

6.10 Flytta bottenplattan

Om du vill såga nära en kant kan du flytta bottenplattan på följande sätt.

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Lossa skruven.
3. Tryck tillbaka bottenplattan till anslaget.
4. Dra åt skruven.

6.11 Spånskydd

-OBSERVERA-

För vissa typer av sågblad kan inte spänskyddet användas (t.ex. sågblad med skrånkning).

Spänskyddet förhindrar att ytan splittras vid sågning i trä.

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Tryck in spänskyddet nedifrån i stödplattan.

6.12 Glidsko för bottenplattan

-OBSERVERA-

Glidskon kan sättas fast på bottenplattan vid arbeten med material som lätt repas.



1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Haka fast glidskon framtill på bottenplattan.
3. Tryck glidskon mot den bakre delen av bottenplattan tills den hakar i.


SV

7. Drift



	-FÖRSIKTIGHET-
	<ul style="list-style-type: none">● Sågbladets kanter är vassa.● Du kan skära dig på kanterna och sågbladet kan bli varmt under arbetet.● Använd skyddshandskar.

	-FÖRSIKTIGHET-
	<ul style="list-style-type: none">● Under arbetet virvlar damm och sågspån upp.● Det material som bildas kan skada andningsvägar och ögon.● Använd ett andningsskydd och skyddsglasögon.
	

	-FÖRSIKTIGHET-
	<ul style="list-style-type: none">● Verktøget och sågningen orsakar buller.● För starkt buller kan skada hörseln.● Använd hörselskydd.

7.1 System





-OBSERVERA-

- Använd endast felfria sågblad för att få så bra resultat som möjligt och skydda verktyget från onödigt slitage.
- Överbelasta inte verktyget.

-FÖRSIKTIGHET-

- Rikta alltid verktyget bort från kroppen när du sågar.
- Lyft inte bort verktyget från arbetsmaterialet innan det har stannat helt.
- Lägg inte ifrån dig verktyget innan det har stannat helt.

 	-FÖRSIKTIGHET-
	<ul style="list-style-type: none"> ● Sågbladet blir hett vid kontinuerlig drift. ● Om du rör vid det kan du bränna dig. ● Använd skyddshandskar.

7.2 Koppla till/från

7.2.1 Strömbrytare (WSJ 750-ET/WSJ 850-ET)

1. Sätt in stickkontakten i uttaget.
2. Starta verktyget.
 - Tillkoppling: Tryck på strömbrytaren.
 - Frånkoppling: Släpp upp strömbrytaren.
 - Kontinuerlig drift: Håll strömbrytaren nedtryckt och tryck in låsknappen.
 - Frånkoppling: Tryck in strömbrytaren och släpp upp den.

7.2.2 Strömbrytare (WSJ 750-EB/WSJ 850-EB)

1. Sätt in stickkontakten i uttaget.
2. Till- eller frånkoppling med skjutreglaget.

7.3 Sänksågning

-OBSERVERA-

Detta sågsätt bör endast användas för mjuka material. Använd endast korta sågblad.

1. Sätt in stickkontakten i uttaget.
2. Ställ spaken för pendelslagsinställningen i läge 0.
3. Håll verktyget med bottenplattans framkant mot arbetsstycket.
4. Håll fast verktyget och tryck på strömbrytaren.
5. Tryck verktyget mot arbetsstycket och skär ner i det genom att minska anliggningsvinkeln.
6. När sågbladet skär igenom arbetsstycket förs verktyget till den normala arbetspositionen (bottenplattan ligger an helt mot arbetsstycket).
7. Såga vidare längs linjen.

SV

8. Skötsel och underhåll

Dra ut stickkontakten ur uttaget.

8.1 Skötsel av sågbladen

- Avhartsa regelbundet de använda sågbladen. Rena sågblad ger ett bättre resultat. Avhartsningen sker genom att sågbladen läggs i bensen eller vanligt avhartsningsmedel i 24 timmar.

8.2 Skötsel av verktyget

- Verktyget är permanentsmort från fabriken. Om sågen används mycket under en längre tid rekommenderar vi dock att du låter Hilti inspektera den. På så vis förlängs verktygets livslängd och du slipper onödiga reparationskostnader.
- Reparationer på de elektriska delarna får endast utföras av en yrkeselektriker.

-FÖRSIKTIGHET-

Håll verktyget, särskilt greppytorna, rent och fritt från olja och fett. Använd inga silikonhaltiga skyddsmedel.

Verktygets ytterhölje är tillverkat av slagtålig plast. Handtaget är av elastomer.

Använd aldrig verktyget med tilltäppta ventilationspringor! Rengör ventilationspringorna försiktigt med en torr borste. Se till att främmande föremål inte kommer in i verktyget. Rengör verktygets utsida regelbundet med en lätt fuktad putstrasa. Använd ej högtrycks-

spruta, ångstråle eller rinnande vatten till rengöringen! Verktygets elsäkerhet kan riskeras.

8.3 Underhåll

Kontrollera regelbundet att verktygets yttre delar inte är skadade och att manöverdelarna fungerar som de ska. Använd inte verktyget om någon del är skadad eller om manöverdelarna inte fungerar ordentligt. Låt Hilti-service reparera verktyget. Reparationer på de elektriska delarna får endast utföras av behörig fackman.

8.4 Kontroll efter skötsel- och underhållsarbeten

Efter alla skötsel- och underhållsarbeten bör du kontrollera att alla skydds- och säkerhetsanordningar satts tillbaka och fungerar felfritt.

9. Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Sågbladet lossnar	Sågbladet sitter inte fast ordentligt	Sätt in bladet igen, men se till att bladhållaren är helt öppen och att sågbladet trycks in mot motståndet
	Fastspänningsanordningen är smutsig	Rengör bladhållaren
Det går inte att sätta in sågbladet	Fastspänningsanordningen är smutsig	Rengör bladhållaren
Det går inte att starta verktyget	Kontakten sitter inte i	Kontrollera anslutningen
	Brytaren är trasig eller smutsig	Rengör utsidan av brytaren med en trasa eller låt en yrkeselektriker kontrollera brytaren
Det går inte att låsa fast strömbrytaren (WSJ 750-ET och 850-ET)	Brytaren är trasig eller smutsig	Rengör utsidan av brytaren med en trasa eller låt en yrkeselektriker kontrollera brytaren
Det går inte att ställa in pendelslaget	Verktyget är smutsigt	Ta bort smuts ur spåret i pendelspaken
Pendelslaget fungerar inte	Verktyget är smutsigt	Kontrollera om det finns smuts i området kring pendeln och rengör vid behov
	Pendelslagsspaken står i läget "0"	Ställ in önskat värde
Det går inte att ställa in varvtalet	Inställningsratten är trasig eller smutsig	Rengör utsidan av inställningsratten eller låt en yrkeselektriker kontrollera verktyget
Varvtalet är för högt eller för lågt	Ett felaktigt värde har ställts in	Kontrollera det inställda värdet (se på skalan på inställningsratten) och ändra inställningarna utifrån detta
Uppsugningen med dammsugare eller DRS fungerar inte	Täckkåpan är inte monterad	Kontrollera att dammsugaren fungerar och att utsugsadaptorn och täckkåpan är anslutna
	Kanalerna på verktyget och/eller utsugsadaptorn är smutsiga	Rengör kanalerna på verktyget och på utsugsadaptorn
Det går inte att svänga bottenplattan	Fästskruven är inte lossad eller anslutningen till verktyget är smutsig	Kontrollera skruven och lossa den vid behov. Rengör området mellan bottenplattan och verktyget
Det går inte att montera tillbehör (WSJ 850-ET/-EB)	Fästet på bottenplattan är smutsigt eller också används fel tillbehör	Rengör fästet och kontrollera att tillbehöret passar till verktyget
Damsugarmodulen DRS fungerar inte	Anslutningen till verktyget är inte korrekt	Kontrollera verktygets anslutning
	Dammbehållaren är full	Töm dammbehållaren
	Filtret är smutsigt	Rengör filtret eller byt ut dammbehållaren
Snittlinjen blir inte rak	Sågbladet passar inte för tillämpningen	Använd de sågblad som Hilti rekommenderar för olika applikationer
	Sågbladet är slött eller skadat	Använd ett nytt, lämpligt sågblad
Materialet blir för varmt	För hög sågkraft och för högt varvval	Minska varvtalet och anpressningstrycket
Materialet blir för varmt (metall)	Smörjning saknas vid sågning i metall	Använd ett nytt sågblad och se till att ytan mellan sågbladet och arbetsstycket smörjs

10. Avfallshantering



Hilti-verktyg är till stor del tillverkade av återvinningsbart material. En förutsättning för återvinning är att materialet separeras på rätt sätt. I många länder tar Hilti emot sina uttjänta produkter för återvinning. Fråga Hiltis kundservice eller din Hilti-säljare.



Gäller endast EU-länder

Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna!

Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

11. Tillverkarens produktgaranti

Hilti garanterar att produkten inte har några material- eller tillverkningsfel. Garantin gäller under förutsättning att produkten används och hanteras, sköts och rengörs enligt Hiltis bruksanvisning samt att den tekniska enheten bevarats, d.v.s. att endast originaldelar, tillbehör och reservdelar från Hilti har använts.

Garantin omfattar kostnadsfri reparation eller kostnadsfritt utbyte av felaktiga delar under hela produktens livslängd. Delar som normalt slits omfattas inte av garantin.

Ytterligare anspråk är uteslutna, såvida inte annat strikt föreskrivs i nationella bestämmelser. Framför allt kan Hilti inte hållas ansvarigt för direkta eller

indirekta tillfälliga skador eller följdskador, förluster eller kostnader i samband med användningen eller p.g.a. att produkten inte kan användas för en viss uppgift. Indirekt garanti avseende användning eller lämplighet för något bestämt ändamål är uttryckligen utesluten.

När felet fastställts ska produkten tillsammans med den aktuella delen skickas för reparation och/eller utbyte till Hiltis serviceverkstad.

Denna garanti omfattar Hiltis samtliga skyldigheter och ersätter alla tidigare eller samtida uttalanden, skriftliga eller muntliga överenskommelser vad gäller garanti.

SV

12. Försäkran om EU-överensstämmelse (original)

Beteckning:	Pendelsticksåg
Typbeteckning:	WSJ 750-ET/WSJ 750-EB/ WSJ 850-ET/WSJ 850-EB och WSJ-DRS
Konstruktionsår:	2003

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande riktlinjer och standarder: 2004/108/EC 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-11, 2011/65/EU, EN ISO 12100

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA
Quality and Process Management
Business Area
Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Senior Vice President
BU Drilling & Demolition

01/2012

Teknisk dokumentation vid:
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

